

# La Voix des Femmes

## Bruxelles, ma ville

Journal de Stage jeunes primo arrivants 2017

Août 2017

### Sommaire

- édito
- autoportraits
- ballade dans le centre de Bruxelles
- au pays des dinosaures et du poison
- un peu de sport...
- fresque collective
- Bruxelles, mes héros
- au pays du chocolat
- d'où je viens ?
- une journée à la mer
- commentaires

### Édito

Chaque année pendant deux semaines au mois d'août, la Voix des Femmes accueille des jeunes arrivés depuis peu en Belgique pour un stage d'été.

L'objectif de ce stage, c'est d'abord de préparer les jeunes à la rentrée scolaire de septembre, de leur donner une base solide de français pour commencer l'année. Ensuite, c'est leur faire découvrir leur nouvelle ville, Bruxelles, et leur nouveau pays, la Belgique, à travers des activités, des animations, des visites.

Le matin, c'est Séverine qui donne les cours de français, mais attention pas comme à l'école ! Tous les jours c'est jeux de rôles, étude d'un sujet, dessin, et préparer les activités de l'après-midi. Pas question de s'endormir sur son banc !

L'après-midi, c'est Cédric et Charlotte qui emmènent tout le monde à la découverte des trésors de Bruxelles, son Palais Royal, ses parcs, ses musées mais pas seulement ! A la fin du stage, tous à Ostende pour se baigner dans la Mer du Nord et faire des

châteaux de sable... Chaque année, nous rencontrons des jeunes de tous les pays, de tous les horizons et chaque année c'est un vrai plaisir.

Certain.e.s restent avec nous pour l'école des devoirs, certain.e.s reviennent nous dire bonjour ou donnent des nouvelles. Une chose est sûre, on n'oublie pas le stage de La Voix des Femmes facilement !



## Auto portraits

*Faire son portrait en se regardant dans le miroir...*

*Présentation des participants et apprentis journalistes...*



Je m'appelle Amany. J'ai 16 ans. Je suis syrienne. J'ai 2 frères et 1 sœur. J'aime la soupe. Je n'aime pas le poisson. Je parle arabe.



Je m'appelle Dyana. J'ai 18 ans. Je parle français et arabe. Je suis syrienne. Je n'aime pas le cinéma. J'aime faire du sport. J'étudie le français. J'adore les artistes.



Je m'appelle Ali, j'ai 14 ans. Je suis syrien. J'aime les sportifs, j'aime les animaux. J'ai 3 sœurs. J'aime bien manger du poulet. Plus tard je serai architecte. J'aime les maths et j'aime les filles.



Je m'appelle Tanishqaa. Je suis indienne. Je parle anglais et hindi. J'ai 14 ans. J'habite à Saint-Josse. Je suis étudiante. Je n'aime pas la soupe, je n'aime pas les légumes. Je voudrais être traductrice.



Je m'appelle Yasmine. J'ai 14 ans. Je suis syrienne. J'habite à Bruxelles. J'aime le sport. Je parle arabe et un peu français. J'ai deux frères et deux sœurs. J'aime manger du poulet, étudier, j'aime voyager. Je n'aime pas les chiens.



Je suis Suhaib, je suis syrien, je parle arabe et français. Je n'aime pas les chiens mais j'aime les chats. Je veux être « youtubeur ». J'aime les calculs et jouer avec mes amis.



Je m'appelle Theresia. Je suis congolaise. Je vis avec mes parents. Je suis en 3<sup>e</sup> technique, je serai plus tard assistante sociale. J'aime la natation. J'aime me balader avec mes amies.



Je m'appelle Marwan. J'ai 14 ans. J'ai 3 sœurs. J'aime le sport. Je n'aime pas le poisson. Je serai docteur.



Je m'appelle Maraam. Je suis syrienne. J'ai 12 ans. J'ai deux sœurs et un frère. J'aime les fruits. Je n'aime pas les sardines.



Je m'appelle Aya. Je suis syrienne. Je parle arabe et un peu français. J'ai 18 ans. J'aime manger et parler avec mes amies au téléphone. J'aime faire du sport. J'aime écouter la musique. Je veux être traductrice.



Je m'appelle Ariella, je suis burundaise, j'ai 16 ans. Je suis étudiante. Je veux être docteur plus tard. J'aime aider mes parents, nettoyer la maison et préparer les repas.



Je m'appelle Rawaan. Je suis syrienne. J'ai 12 ans. J'aime manger des bonbons. J'aime les fruits.



Je m'appelle Haya. Je suis syrienne. J'ai 15 ans. J'aime les animaux et regarder la télé. Je veux être vétérinaire plus tard. Je n'aime pas le sucré.

## Jeu de piste dans le centre de Bruxelles

On se promène dans Bruxelles et on essaie de répondre aux questions...dur dur !

On est allés sur la Grand-Place.

On a vu Manneken-Pis et nous avons fait une photo avec lui.

On a vu la statue du roi Albert I et de la reine Elisabeth.

Nous avons marché dans le parc du Mont des Arts.

Nous sommes rentrés dans une église, elle était très belle, on y a vu des statues.

Nous avons écouté de la musique dans la rue.

*Ali*



*Tanishqaa*



*Statue de Calder du Mont des Arts par Maraam et Yasmine*

On était sur la Grand-Place, on a vu Manneken-Pis, la statue du roi Albert I et on a fait une photo avec Manneken-Pis.

On a vu le musée Magritte et on a touché la statue pour avoir de la chance. On a croisé ma famille sur la Grand Place...

On a cherché le numéro 32 et on est rentrés dans l'église.

*Suhaib, Marwan*





*Le Mont des Arts par Rawaan*

C'est une journée spéciale, nous sommes partis à la Grand-Place. On a pris le métro Madou jusqu'à la Porte de Namur puis nous sommes promenés sur la Grand-Place, nous avons regardé Manneken-Pis et pris des photos. On a vu Dora, une copine, puis on a visité les magasins... Nous nous sommes assis, on a pris une pause. On a visité une église et on a vu une statue de Marie. Enfin, on s'est bien amusés, on a bien aimé la place où on était, ravis de voir ce que l'on a vu. On a aimé la visite des magasins, la Galerie de la Reine, les statues,...



*Theresia, Haya, Dora, Ariella*



*Tintin par Amany*

*Ballade dans le centre de Bruxelles*

## Au pays des dinosaures et ....des poisons

Le lion est fort. Il est grand, il est gros. Il est moustachu. Le lion est rapide et carnivore. Il rugit. Il est le roi des animaux.

*Ali*



C'est un chat. Il est gros et il mange des poissons et des souris. Il est grand, il est blanc. Il est fort. Il est très joli.

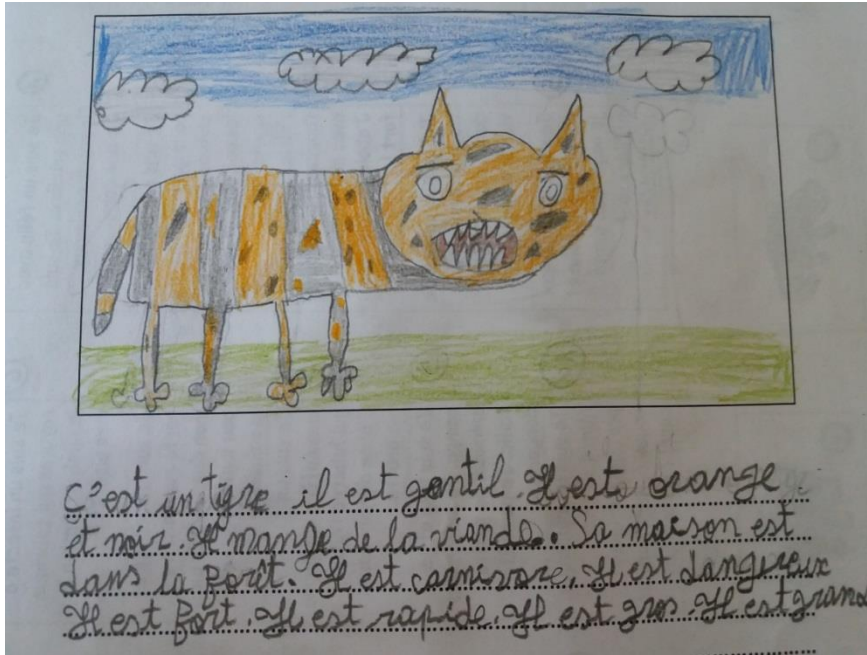
*Yasmine*



*Ariella*

*Le matin on étudie le vocabulaire des animaux et les adjectifs. L'après-midi, on visite l'expo « poison » et on va saluer les dinosaures...*

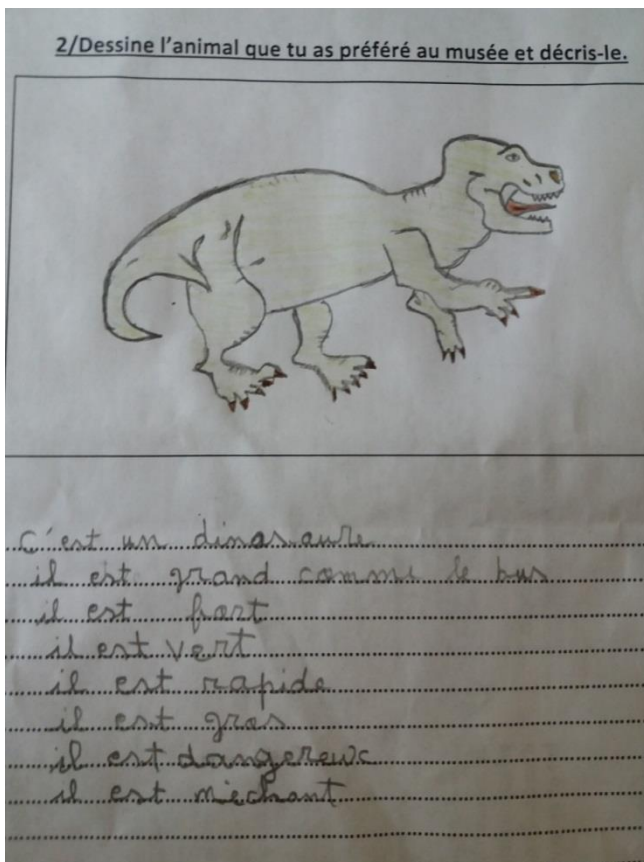
Il s'appelle Tommy. C'est un chien. Il est grand, fort et rapide. Il est jeune, il est joli et il est optimiste. Il est amical. C'est un animal domestique. Il habite une niche. *Tanishqaa*



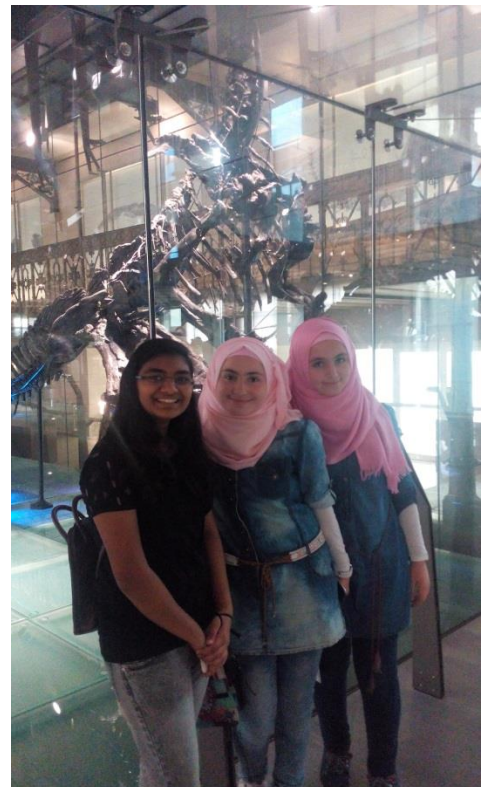
Suhaib

C'est un serpent. Parfois il est méchant, parfois il est gentil. Il siffle quand il mord. Il entoure sa proie.

Maraam



Amany



## *Un peu de sport...*

*Découverte du bowling pour beaucoup de jeunes...un bon moment !*





## Fresque collective « Bruxelles, ma ville »



*Brainstorming  
« Bruxelles » :  
qu'est-ce qui  
symbolise  
Bruxelles pour  
moi ? des mots ?  
des images ?...*



## Bruxelles, mes héros...

*Comment décrire sa journée ? Utiliser les verbes en français ?  
Faire connaissances avec quelques « figures nationales » et tracer les Portraits imaginaires de héros belges...*

### *Manneken Pis*

J'ai un ami qui s'appelle Manneken-Pis. Il boit beaucoup de lait le matin parce qu'après il doit faire pipi toute la journée. Il s'habille en t-shirt rouge et en short quand il y a un match des diables rouges. Il se lève tôt, à 8 heures. Il va au parc régulièrement pour arroser les plantes. Il habite à l'hôtel de ville.

### *Ariella et Suhaib*

### *Les schtroumpfs*

Les schtroumpfs habitent dans des champignons. Ils mangent des fruits de couleur mauve. Pendant la journée, ils chantent. Ils sont bleus avec un pantalon et un bonnet blancs. La schtroumpfette a des cheveux blonds et le grand schtroumpf, qui est le chef, a une barbe blanche et un pantalon rouge. Ils ont peur de Gargamel, ils aiment aider les autres. Le soir ils font la fête puis ils dorment.

### *Theresia, Maraam et Amany*

### *Gargamel*

Gargamel, c'est le méchant dans les schtroumpfs. Il est très très méchant. Le matin il se réveille et il mange des moustiques. Puis il sort pour attraper des schtroumpfs. Il se lave avec de l'eau salée, il est sale. Pour trouver les schtroumpfs il construit des pièges. Je ne l'aime pas, il est très méchant.

### *Haya, Tanishqaa et Marwan*

### *Joe Dalton*

Quand il se réveille il mange des frites avec de la mayonnaise. Après il fait des plans pour voler l'argent de la banque. Il a 3 frères :le plus grand s'appelle Averell et il mange beaucoup. Joe est toujours fâché, il est petit. Et quand ils attaquent une banque, Lucky Luke arrive toujours et il attrape les Daltons. Les Daltons ont des habits à rayures jaunes et noires.

### *Ali, Yasmine et Rawaan*

## Le pays du chocolat

*Qu'est-ce qui symbolise plus la Belgique que le chocolat ? Le matin, étude de l'histoire et des étapes de la fabrication en français et préparation de questions pour l'après-midi où les jeunes interviewent un chocolatier. Ils visitent le musée Choco Story à la recherche des réponses au jeu préparé par Charlotte.*

**Ariella : Comment on fait le chocolat blanc ?**

Le chocolat blanc est fait avec du beurre de cacao, du sucre et du lait. Du gras, du gras et du gras ! Ce n'est pas bon pour la santé, même si c'est bon au goût. Ce qui est très bon pour la santé c'est le cacao, même si c'est plus amer.

**Ali : Est-ce qu'on peut goûter du chocolat à 60% et à 80%, quelle est la différence ?**

60% et 80% cela veut dire qu'il va y avoir 60% ou 80% de cacao dans le chocolat. La poudre de cacao est très amère, donc plus il y en a dans le chocolat, plus il est amer. C'est comme cela que tu vas goûter la différence.

**Maraam : Comment on fait le chocolat au café ?**

On prend du chocolat noir, des graines de café, on mixe bien le tout et on fait reposer au frigo pendant une nuit. Ça c'est ma recette.

**Tanishqaa : A quelle température on chauffe le chocolat pour faire les pralines ?**

Pour faire des pralines, le chocolat doit obligatoirement être à une température de 31-32 degré, c'est très important, sinon on ne peut pas les démouler correctement.



**Rawaan : De quel pays vient votre chocolat ?**

Mon chocolat vient de Belgique. Est-ce que tu ne veux pas plutôt savoir d'où vient mon cacao ? Si, ah excellente question ! Le cacao qui a servi à faire ce chocolat vient de côte d'Ivoire.

**Suhaib : Quel est votre dessert préféré au chocolat ?**

Moi j'aime ça ! (en montrant des sculptures de chocolat). Non, en fait, moi je n'aime pas beaucoup les choses trop sucrées. J'aime les desserts avec plein de couches différentes, une couche de fruits, une couche de biscuit qui croustille, une couche de chocolat, etc.

---

*Et vous, savez-vous dans quelle région on consommait le chocolat à l'origine ?*

- A) en Belgique*
- B) au Mexique*
- C) au Congo*

*réponse B*



**Theresa : Combien de temps ça prend pour faire des plaques de chocolat ?**

Quand les fèves de cacao arrivent en Belgique, elles ont déjà souvent deux ans. Ensuite, les fèves de cacao vont être torréfiées, c'est-à-dire cuites, puis concassées et broyées pour en faire une pâte. En fonction du type de chocolat que l'on veut faire, d'autres ingrédients vont être ajoutés, comme le sucre ou le lait, c'est l'affinage. Pour finir, cette pâte de chocolat va être mélangée pendant plusieurs heures, c'est le conchage, puis finalement moulée en tablettes. Toutes ces étapes de préparation prennent souvent deux ans aussi. Donc il faut 4 ou 5 ans pour faire des plaques de chocolat.

**Marwan :** Comment on fait les statues en chocolat ?

On empile des plaques de chocolat et on les taille avec un marteau.

**Amany :** Comment on devient chocolatier ?

C'est très simple, on va dans une école de chocolatier. Cela dure deux ans et on apprend surtout à manger du chocolat ! Aussi à faire des pralines comme je vous montre aujourd'hui. Moi en fait, je suis pâtissier, pas chocolatier, mais chuut !

**Yasmine :** La fermentation des fèves dure combien de temps ?

Excellente question. Pour la fermentation, les fèves de cacao sont placées au soleil, sous des feuilles de bananiers pendant environ une semaine. La fermentation en fait, ce sont des petits champignons qui poussent et qui donnent du goût aux fèves de cacao. Il y a d'autres aliments que vous mangez avec des champignons, comme le fromage ou le yaourt. C'est très bon en fait !



## Une journée à la mer

*En route pour Ostende...Pas de chance, le temps n'a pas été de notre côté mais cela n'a pas empêché les jeunes de goûter aux joies de la Mer du Nord : vagues, sable dans les chaussures, crevettes et gaufres...*



*On vient d'arriver !*



*La plage, c'est trop chouette !*



*Gaufres et chocolats chauds*



*Pour Ariella, la mer, c'est la première fois...*



*Surtout ne pas s'envoler.....*

## Commentaires de fin de stage

*J'ai aimé la découverte du bowling.  
Je n'avais jamais joué !*

*Le Musée des sciences naturelles:  
les squelettes de dinosaures et les  
serpents vivants...*

*Les activités amusantes  
au parc et les dessins...*



*L'ambiance dans le groupe  
était très bonne !*

*Les professeurs sont sympathiques et  
les cours intéressants.*

*Manger le chocolat et la visite  
du musée ! Le chocolatier était  
très gentil.*



Avec le soutien du Fonds Asile, Migration et Intégration

La Voix des Femmes asbl  
Rue de l'Alliance 20  
1210 Saint Josse  
Tel : 02.218.77.87  
[www.lavoixdesfemmes.org](http://www.lavoixdesfemmes.org)